超儒公司 宜人摘好地菓

一年一度摘菓季節又到，今年地菓豐收，包有車輛及巴士接送，有意請打電報名，安排人數及車坐位。電話：327-9676或 434-7353 請便宜兼職司機一名駕駛執照#4號 許太洽。

埠仔請廚
有唐番餐經驗者爲佳，包食住，有意者請電：626-3223。HENRY 洽

廚房請人
DELTA請全職快餐西廚薪高，有意請電：946-5050

點心廚兼訓練店員
聘點心廚負責制點心兼教練店員制作點心全職長工$13.50小時準備擴充營業由50座位增至200位請電新碗酒家REGINA SASK 306-757-1540 ED余洽

手套廠誠聘
有經驗單針鈕骨車工，有意者請星期一至五，上午八至三時，親臨1127 E. 2nd AVE VANCOUVER 面洽

沙律廠
招請日夜班男女工人數名有意者請到Vancouver E. Kent Ave. 陳洽

餐館請廚
請經驗全職西廚日間工作略懂英語，請電黃先生520或6時後2983-9379

請西廚
快餐店請午餐西廚每天四小時每星期五日請電：687-2228李生洽

聘請

川廚待聘
二十多年經驗京川菜廚，酒席設計，雕花技能，請電葉先生872-6814

出租

著名盆栽泥批發公司，東主退休擬出租，極具發展機會請晚六時後英語電5267303洽

商業

業主自賣
6近尺列1請購兩治1電物房文找6售兩柏莉8八廳文莉1萬交八接·二通百洽0仟便餘

屋主自賣

吉士蘭奴3060 BLENHEIN 平房出售，正層一睡房一書房，完成土庫地大66X[illegible]呎(4.026 SQ. FT.) 靚園景，價$318,000星期日下午二至四時開放或英語電[illegible]-3382

出賣

埠仔請廚
請五年以上經驗唐西餐廚埠仔工作不包住月薪千式元有意電4035-6715李太

埠仔請廚
數名，要有經驗電1·753·2828唐洽

餐館平讓
中西唐餐廚業早晚堂食生意旺街40座位北溫商有請電9856066

餐館廉讓
有酒牌，八十座位，晚生意穩定，五時至十，有電批PETER 581·4481

餐館自賣
沙省家庭式獨市中西餐館上次出賣連業樓退休住請首自電李6963204340

餐館平賣
雲東快餐店佰座位冷氣有酒牌租平前面大停車場如有人手好加唐餐請電黃3211144

餐館出讓
SQUAMISH埠生意亦可四萬八千·連溫8292931851570或實業平齊門口房間舒適設備有床枱包暖電租

中西唐餐館出讓
北溫LONSDALE繁盛商業大街早晚堂食兼外賣生意旺區穩定租平有酒牌停車場四十座位，全年生意額十八萬先到先得開價三萬東主有事有意電985-6066梁洽

中西餐館急讓
B.C. 省著名釣魚滑雪打獵旅遊勝地100 MILEHOUSE有中西餐館急讓，價$45,000適合勤奮賺錢人士，經營生財用具齊是儲蓄好機會，時間變金錢，東主另有發展，割價廉讓電395-2560 395-2218

好過打工
生意穩定寬大40座位面新餐館割愛出讓對座儿電包暖氣開帶更多二萬生意6882588

酒店餐房出讓
片佐治市，市中心酒店唐西餐房出讓，設備齊全，年生意卅餘萬，取價二萬伍，有意者請每日：3至8時，自費電話：(604)562-4400 梁先生洽

自賣
穩寧埠18英畝農地連物業出售價四十二萬五千請上時8時半前或英語留言535·8678

餐館出讓
位於喜士定街三三三東生意穩陣有酒牌批約好價錢相宜，有前途，有意者，請來查詢

樓下出租
五一街近菲莎，兩房一廳近學校，交通方便，請電：0057325·

樓下大房
樓下大房出租，交通方便，月租二百伍十，請下午六時後請電：2544·7460關生洽

出租
北列治文區倉庫及辦公室出租，4,682呎，可用作工場，批發，或小型工廠，租金及條件有商量，詳情可在辦工時間電273-0011 BOBBY GHIRRA

樓下出租
位溫市EARLES街交通方便獨立門口房間舒適設備有床枱包暖電租平4354284

旺舖招租
頓士威三千三百號合辦公室商店面積六百尺租七百五電話8735805或3513061

旺舖出租
緬夾四十九街七百二十平方尺地下適合零售或寫字樓租平有冷氣業主裝修5225·0141

旺舖自賣或出租
NEW WESTMINSTER 二埠商業樓近海邊和MARKET 兩個租客開價$365,000.00餐館舖位出租2,800呎有意請電 433-2694

出租

土庫出租
一房一廳，近域多利及四街，交通方便，合單身女士，有意請電：2783253·

主層二層
FERNDALE鄰片打乃磨包水電四房二廳千元獨立頂樓四佰晚六看屋3273255張

裕仁街租
五一一裕仁街單人或夫婦居大房包水電爐頭雪櫃光猛雅潔電話875·8765廉價

有房出租
華埠附近一房傢俬設備齊全交通購物方便只合單人仕電2533·7340上十一至晚九

土庫出租
清潔土庫兩房廚廁齊合小家庭吸烟免問二至七電684·8918。晚電：874·5345

樓下出租
近菲莎23街一房廳合學校巴士包水電樓上三大房近PNE獨立門戶適合小家庭不吸煙無寵物電E6843571

樓下出租
北本拿比特大兩房一廳廚廁齊獨立門戶近小學及喜士定租五百包水電有意電2986853

土庫出租
二房一廳廚廁全獨立門戶交通方便合夫婦六時後請電4383849

土庫出租
兩房一廳廚廁齊獨立門戶近蘭菲及乃磨街交通方便近學校合夫婦晚五時後電2538528

特式下層
廿一街近菲莎交通購物方便，兩房一廳，合法出租，電8763·3854

新土庫租
二大房一廳廚廁齊全獨立門戶由七月一日起出租晚五時後電2558890

新屋樓下
京士威夾域多利二房一廳合不吸烟人士請電：8742·2369

樓下出租
唐人街平地三房一廳廚房廁所設備齊新裝修新地毡五時後電2548420

靜局新屋
寬大廳房有傢俬洗衣機宜單人月租二百免吸烟京士威東4367·0095陳洽

溫特色屋
近京士威夾域多利樓下一大房一大廳廚廁齊備獨立門戶交通方便請電：8799·2995

樓下出租
喜士定夾界限街兩房一廳廚廁齊獨立門戶交通方便合小家庭或學生請晚電2991·1011

新屋樓下
二房一廳廚廁爐頭雪櫃齊獨立門戶近巴士總站學校合不吸煙無寵物小家庭電2910715

樓上二房
近蘭菲夾一街二房一廳另有一樓上廳包水電交通方便合無寵物6844357·1

新屋樓下
二房一廳廚廁齊，交通便及購物方便，在八街夾蘭菲適合小家庭不吸烟五時電2532215

樓下出租
三房一廳菲沙近十四及十五街爐頭雪柜齊獨立門戶晚上十時前請電：8744·9183

樓下出租
兩房一廳獨立門戶交通方便近購物及巴士站適合夫婦煙免問六時後電：吸2544·6319

出租
栢文單房分租合單身女士共用廳廚廁另樓上兩睡房廳廚廁齊合小家庭2528林太3·4728

土庫出租
兩房一廳宜小家庭近巴士學校十分方便廚廁齊備包水電自己門口出入有意電2537256

光猛樓上
近PNE交通方便新裝修兩房一大廳獨立門戶適合小家庭不吸煙無寵物電2987·9727

樓下出租
東四街兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊交通方便即可入住，不吸煙者，請電話：2544·1069

土庫出租
麥嬌夾乃磨一房一廳廚房廁所俱備適合夫婦或學生電2533·8161

土庫出租
兩房一廳，獨立門戶，新裝修，有傢俬，俱全，卅二街近乃街，適合小家庭電8799·1687

土庫出租
乃街三房一廳爐頭雪櫃齊交通方便近小學有意電3244028譚洽

新屋樓下
二房一廳，四十三夾JOICE，交通購物方便，適合小家庭不吸煙人士電4355542

樓下出租
近菲莎23街一房廳合學校巴士包水電樓上三大房近PNE獨立門戶適合小家庭不吸煙無寵物電2987·9727

待聘

英語補習
個別或小組透過歌唱話劇增進聽講寫能力每小時二元半起每週三或五天電4355·9379

電器傢俬
梳房櫃化傢餐椅碗櫃睡化傢俬餐椅碗櫃睡電視微波爐電視微波爐冰櫃雪櫃爐頭洗乾爐衣機柜等詳情請電4338298

失婚求伴侶
經濟穩定男士徵五十二歲以下女士先友後婚請說明重量高度及個人背景並附相片電話寄勤順收：6645 BUTLER STREET VANCOUVER B.C. V5S 3K6

FRANCISCAN SISTERS Daycare Centre
255 DUNLEVY STREET
本托兒中心現開始接受九二年度九月新班，歡迎三至四歲兒童報名，由資深教師護理教導，課室整潔光亮，清爽流通，近市區及唐人埠
歡迎來訪參觀，查詢電話：687-9115

中國洪門民治黨駐溫哥華支部 招收新進黨員通告
一九九二年五月六日

爲通告事：本支部定於一九九二年九月廿六日(星期六)下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會：
①遵章由即日起，開始接受申請書，至六月廿六日截止。
②歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。
③申請人須有兩名曾任本黨五科職員爲介紹人。(請到秘書處領取申請書表格)
④申請人須填寫申請書，聯同護照式照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。

中國洪門民治黨駐溫哥華支部
主委 雷民盼
秘書 莫天泰

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491

探親攜帶手信 送禮自奉佳品
價錢實際 歡迎惠顧

特製風乾 特鴨 瘦肝 白油 腸腸
450g (大包裝) 每包$3.70
375g (細包裝) 每包$3.10

牛孖筋 咖喱尤魚 咖喱雞 炆牛什 特製燻蹄 南乳豬手 柱候牛腩 蠔油鴨掌 家鄉扣肉 豉椒鳳爪 特製柱候鴨

特設熟鹵部門
特製臘味 肥雞大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
專營

本埠各零售商同價發售
顧客惠上 服務週到 七天營業 貨靚價實
發批沽零迎歡

BUY·SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604)273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

雲埠洪門機構聯合通告

洪啓者：本機構定於吉月五日(星期日)下午一時在洪門大厦禮堂召開特別會議，提名下屆總支部主委候選人五名連同舉行聯席會議及全加洪門第廿九屆代表大會籌備處會議，報告各部數目，並有要事待商。敬請我全體男女黨員社員屆時踴躍參加，以利進行爲盼 此佈

民治黨駐加國總支部
洪門雲埠支部 達權支社 仝啓
實業部 體育會

公元一九九二年六月廿二日

本報廣告 効力宏大

瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息
開闊眼界
觀察中國
瞭解世界

訂閱表
NAME: ☐附上支票
ADDRESS: ☐請寄賬單
CITY: STATE: ZIP: ☐新訂 ☐續訂
美國地區 ☐壹年US $ 50.00 ☐半年US $ 30.00
加拿大地區 ☐壹年US $ 65.00 ☐半年US $ 45.00
支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC. 15 MERCER ST. NEW YORK, N.Y. 10013 TEL (212) 219-3514

大漢公報·分類廣告 效力宏大·歡迎刊登

☐出讓 ☐招租 ☐遺失 ☐聘請 ☐徵求 ☐待聘 ☐啓事

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$20.05
三星期收費$21.40 一個月收費$[illegible]
上述廣告價格包括GST在內
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·4196